



नेशनल ऑटोमोटिव टेस्ट ट्रैक्स

NATIONAL AUTOMOTIVE TEST TRACKS

NATRAX, पीथमपुर (इंदौर के पास)

में "फायर अलार्म और फायर सप्रेसन सिस्टम" का निरीक्षण, सफाई, मरम्मत,

एक बार का रखरखाव और

कमीशनिंग, जिसमें "गैस सप्रेसन

सिस्टम" की पूरी स्वास्थ्य जांच

शामिल है, के लिए निविदा दस्तावेज़

Tender Document

for

**Inspection, Cleaning, Repairing,
One-Time Maintenance and
Commissioning of the "Fire Alarm
and Fire Suppression System",
including a complete health check of
the "Gas Suppression System"
at NATRAX Pithampur, Dhar
(Madhya Pradesh)**

Tender No. - NATRAX/PROC/C&U/25/93

नेशनल ऑटोमोटिव टेस्ट ट्रैक्स (NATRAX)

**राष्ट्रीय मोटर वाहन बोर्ड (एनएबी) की एक
इकाई**

NH-52, पुराना आगरा-मुंबई राजमार्ग,

पीथमपुर फ्लाईओवर के बगल में,

पोस्ट खंडवा (पीथमपुर के पास)

धार जिला, मध्य प्रदेश -454774

Phone: +919893892310, Fax - 07292-256101

Email: a.prabhakar@natrip.in,

anuj.kumar@natrip.in

**National Automotive Test Tracks
(NATRAX)**

**A unit of National Automotive Board
(NAB)**

NH-52, Old Agra- Mumbai Highway

Next to Pithampur Flyover

Post Khandwa (Near Pithampur)

Dhar District, Madhya Pradesh-454774

**Phone: +919893892310, Fax - 07292-
256101**

Email: a.prabhakar@natrip.in,

anuj.kumar@natrip.in

1. General Instructions:

नेशनल ऑटोमोटिव टेस्ट ट्रैक्स (NATRAX) नेशनल ऑटोमोटिव बोर्ड (NAB) के तहत एक ऑटोमोटिव टेस्टिंग एंड सर्टिफिकेशन सेंटर है, जो भारी उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार द्वारा गठित एक स्वायत्त निकाय है। NATRAX को लगभग 3000 एकड़ भूमि पर पीथमपुर, जिला धार, (मध्य प्रदेश, भारत) के पास, सभी प्रकार के ऑटोमोबाइल के व्यापक परीक्षण और मूल्यांकन के लिए स्थापित किया गया है।/National Automotive Test Tracks (NATRAX) is an Automotive Testing & Certification Centre under National Automotive Board (NAB) which is an autonomous body constituted by Ministry of Heavy Industries, Government of India. NATRAX has been set up on approx. 3000 acres of land for comprehensive testing and evaluation of all types of automobiles, near Pithampur, Dist. Dhar, (Madhya Pradesh, India).

नेशनल ऑटोमोटिव टेस्ट ट्रैक्स (NATRAX), ऐसे योग्य और अनुभवी बोलीदाताओं से पासवर्ड संरक्षित या सीलबंद कोटेशन / बोलियां आमंत्रित करता है, जो काम करने, निष्पादित करने और कार्यान्वित करने के लिए इस दस्तावेज़ में निर्दिष्ट पात्रता मानदंड को पूरा करते हैं। तथा निर्धारित शर्तों पर कार्य करने के इच्छुक हैं। कार्यों का संक्षिप्त विवरण और एनआईक्यू/निविदा की समय-सीमा नीचे दी गई तालिका में संक्षेप में दी गई है: / The National Automotive Test Tracks (NATRAX), invites **Password Protected OR Sealed Quotations/Bids** under **Two packet bid system** from the qualified and experience Bidder(s) who meets the specified eligibility criteria in this document in the prescribed Proforma for performing, executing and implementing the works **to insure the proper functioning** on the terms and conditions contained in this Bid document. Brief description of works and the timelines for NIQ/tender are summarised in the table below:

| कार्य का वर्णन /Description of Work | अनुबंध की अवधि / Period of Contract | Bid security/ EMD | निविदा के फ्लोटिंग की शुरुआत की तिथि / Date of start of floating of tender | बोली जमा करने की अंतिम तिथि / Last date for submission of Bid | बोली खोलने की तिथि और समय / Date & Time of Bid opening | अनुमानित लागत / Estimated Cost |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Inspection, Cleaning, Repairing, One-Time Maintenance and Commissioning of the "Fire Alarm and Fire Suppression System", including a complete health check of the "Gas Suppression System" at NATRAX, Pithampur (near Indore) | 90 Days from the date of Issue of Work Order. | Rs. 5,000/- in form of DD/FDR /BG/Bank Transfer in favour of NATRAX | 20 th Feb 2025 | 14 th March 2025 at 1500 Hrs | 14 th March 2025 at 1530 Hrs | Rs 2.68 Lakh |

बोलीदाता (आईटीबी) के निर्देशों में उल्लिखित न्यूनतम पात्रता मानदंड (एमईसी) को पूरा करने वाले बोलीदाता बोली प्रक्रिया में सफलतापूर्वक बनने के पात्र हो सकते हैं। जेवी/कंसोर्टियम के रूप में बोली लगाने वालों को अनुमति नहीं है।/ The Bidder(s) who meet the Minimum Eligibility Criteria (MEC) as mentioned in the Instructions to Bidder (ITB) may be eligible to become successfully in the Bidding process. **The bidder(s) in the form of JV/Consortium is not permitted.**

2. कोटेशन/बोली प्रस्तुत करने का विवरण/ Quotations/Bid Submission details:

- a. पासवर्ड से सुरक्षित बोली/कोटेशन बोलीदाता द्वारा निम्नलिखित ईमेल आईडी पर उपरोक्त समय और तारीख के बाद या पूर्व सूचना पर अगली सुविधाजनक तारीख और समय के रूप में प्रस्तुत किया जाना है।/ Password protected Bid/Quotation is to be submitted by the Bidder at the following email ID's not later than the aforesaid time & date or as next convenient date & time on pre-intimation.

[mail to: a.prabhakar@natrip.in](mailto:a.prabhakar@natrip.in), anuj.kumar@natrip.in, proc.natrax@gmail.com

OR

मोहरबंद बोलियां/कोटेशन भी पूर्वोक्त तिथि और समय पर NATRAX हब कार्यालय में सीलबंद लिफाफों में हार्ड कॉपी में जमा किए जा सकते हैं। / Sealed Bids/quotations may also be submitted in the hard copy in **sealed envelops at NATRAX Hub office** in the aforesaid date and time.

- b. उक्त तिथि एवं समय के बाद कोई बोली स्वीकार नहीं की जायेगी। हालाँकि, असाधारण मामलों में, NATRAX के पास बोली खोलने से पहले बोली जमा करने के समय/अंतिम तिथि को अगली सुविधाजनक तिथि/समय तक बढ़ाने का अधिकार सुरक्षित है।/ No Bids will be accepted after the aforesaid date and time. However, on exceptional cases, NATRAX reserves the right to extend the time/last date of submission of Bid to a next convenient date/time before opening of the Bids.

टेलीग्राफिक रूप से या ट्रांसमिशन के अन्य माध्यमों (टेलीफैक्स, आदि) के माध्यम से भेजी गई बोलियां जो पासवर्ड से सुरक्षित नहीं हैं, उन्हें दोषपूर्ण, अमान्य माना जाएगा और खारिज कर दिया जाएगा।/ Bids sent telegraphically or through other means of transmission (telefax, etc.) which are not Password Protected shall be treated as defective, invalid and shall stands rejected.

कृपया ध्यान दें: - ऑनलाइन बोली प्रस्तुत करने के मामले में तकनीकी बोली और वित्तीय बोली के अलग-अलग पासवर्ड होने चाहिए और बोली लगाने वाले के मामले में जो ऑफलाइन मोड में सीलबंद लिफाफे में बोली जमा करने के इच्छुक हैं, उन्हें NATRAX हब में बोली खोलते समय उपस्थित रहने की सलाह दी जाती है।/ Please Note: - In case of online Bid submissions Technical Bid and Financial Bid should have different passwords and in case of Bidder who are willing to submit the Bid in Sealed envelop in offline mode are advised to be present while Bid opening at NATRAX HUB.

c. NATRAX गैर-प्राप्ति/गैर-वितरण/या किसी तकनीकी त्रुटि या गलत प्राप्तकर्ता के कारण किसी भी देरी के लिए जिम्मेदार नहीं होगा। बोलीकर्ता NATRAX से अपनी बोली प्रस्तुत करने की प्राप्ति की पुष्टि कर सकते हैं /NATRAX shall not be responsible for any delays for non-receipt /non-delivery/or any technical errors or due to wrong addressee. Bidders may confirm the receipt of their Bids submission from NATRAX

d. **Disclaimer/ अस्वीकरण:**

NATRAX बिना कोई कारण बताए किसी या सभी प्रस्तावों को स्वीकार/अस्वीकार/संशोधित/विभाजित करने के सभी अधिकार सुरक्षित रखता है। NATRAX के किसी भी निर्णय के लिए बोलीदाताओं के पास कार्रवाई का कोई कारण या दावा नहीं होगा।/

NATRAX reserves all rights to accept/ reject/modify/split any or all proposals without assigning any reasons. Bidders shall not have any cause of action or claim against NATRAX for any of its decisions.

यह दस्तावेज़ हिंदी और अंग्रेजी दोनों भाषाओं में है, हालांकि किसी भी विसंगति के मामले में अंग्रेजी मान्य होगी।/

THIS DOCUMENT is in both languages Hindi & English, However in case of any discrepancy English will be prevails.

For NATRAX

Head Procurement & Stores

इस निविदा में आगे चार अनुबंध शामिल हैं/ This tender further contain four Annexures

- A. अनुबंध-I (ए)-बोलीदाताओं के लिए निर्देश (आईटीबी)/ Annexure-I (A)-Instructions to Bidders (ITB)
- B. अनुबंध- I (बी) - अनुबंध की विशेष शर्तें।/ Annexure-I (B)- Special conditions of contract.
- C. अनुबंध-II- अनुबंध/विनिर्देश/ड्राइंग और डिजाइन की तकनीकी शर्तें।/ Annexure-II- Technical Conditions of contract/Specification/Drawings & Design.
- D. अनुबंध-III- वित्तीय प्रस्ताव/ Annexure-III- Financial Proposal
- E. अनुबंध - IV- प्रस्तुत करने की विधि (ऑनलाइन माध्यम से)।/ Annexure-IV- Method of submission (in case of Bid submission through online mode).

तकनीकी बोली:/Technical Bid:

इसमें शामिल हैं:/ Comprising:

- i. पूर्ण निविदा दस्तावेज की मुहरबंद और हस्ताक्षरित प्रति (दरों के बिना बीओक्यू) / Seal & signed copy of complete tender document (BOQ without rates).
- ii. इस निविदा के अनुसार एमईसी दस्तावेजों की प्रति / Copy of the MEC documents as per this tender.
- iii. कंपनी प्रोफाइल/कार्य/व्यवसाय के क्षेत्र की प्रति / Copy of company profile/area of working/business.
- iv. ईएमडी (यदि लागू हो) / EMD (if applicable).
- v. भरी हुई और हस्ताक्षरित चेकलिस्ट आदि / Filled and signed checklist etc.

अलग से सीलबंद लिफाफे में जमा किया जाना चाहिए (ऑफलाइन बोली जमा करने के लिए) / To be submitted in separate sealed envelope (for offline bid submission)

या/ OR

पासवर्ड से सुरक्षित पीडीएफ फाइल (ईमेल पर) / Password protected pdf file (on email)

A. अनुलग्नक- I (ए) - बोलीदाताओं के लिए निर्देश (आईटीबी)/ ANNEXURE- I (A)-
INSTRUCTION TO BIDDERS (ITB)

1. सामान्य निर्देश/ General instruction:

- 1.1. **बोली प्रस्तुत करने के लिए निर्देश:** बोलीदाताओं को अपनी बोलियाँ पासवर्ड से सुरक्षित पीडीएफ प्रारूप में दो भागों में प्रस्तुत करनी होंगी, जिसका नाम "निविदा संख्या NATRAX/PROC/C&U/25/93 के लिए बोली" ईमेल के विषय पर होगा, जिसमें दो अलग-अलग पासवर्ड से सुरक्षित पीडीएफ दस्तावेज़ होंगे, जैसा कि नीचे दिया गया है। पासवर्ड से सुरक्षित बोलियाँ बोली प्रस्तुत करने की तिथि/समय के बंद होने से पहले उल्लिखित ईमेल आईडी पर प्रस्तुत की जानी चाहिए।/

Instruction for bid submission: Bidders are required to submit their Bids in two parts in a **Password Protected PDF format**, named as "**Bid for Tender No. NATRAX/PROC/C&U/25/93**" on the subject of the email, containing two separate **Password Protected PDF document**, as given below. The **Password Protected Bids** shall be submitted at the mentioned email ID(s) before the closure of Bid submission date/time.

OR/ या

सीलबंद बोलियाँ/कोटेशन भी तकनीकी बोली और वित्तीय बोलियों वाली हार्ड कॉपी में दो अलग-अलग सीलबंद लिफाफों में नैट्रैक्स कार्यालय में उपरोक्त तिथि और समय पर जमा किए जा सकते हैं। हालाँकि, बोलीदाताओं को इलेक्ट्रॉनिक मोड के माध्यम से बोली/कोटेशन देने के लिए प्रोत्साहित किया जाता है।/

Sealed Bids/quotations may also be submitted in the hard copy containing Technical Bid and Financial Bids in TWO different sealed envelopes at NATRAX office in the aforesaid date and time. However, Bidders are encouraged to Bid/quote through electronic mode.

- a) पहला पासवर्ड संरक्षित दस्तावेज़ जिसे "निविदा संख्या NATRAX/PROC/C&U/25/93 के लिए तकनीकी बोली" के रूप में चिह्नित किया गया है, उसमें NIQ/निविदा में मांगे गए सभी तकनीकी विवरण पात्रता, वाणिज्यिक नियम और शर्तें और दस्तावेज़ शामिल होंगे, साथ ही NIQ/निविदा दस्तावेज़ की हस्ताक्षरित प्रति भी शामिल होगी। इसके अलावा, तकनीकी बोली में बोलीदाता की बिना भरी गई वित्तीय बोली की एक प्रति शामिल होनी चाहिए, जिसमें कीमतों के बारे में कोई जानकारी न हो।/

The first **Password Protected document** marked as "**Technical Bid for Tender No. NATRAX/PROC/C&U/25/93**" shall consist of all the technical details eligibility, commercial terms and conditions and documents sought in the NIQ/Tender along with the signed copy the NIQ/Tender document. **Further, the Technical Bid must include a copy of the unfilled Financial Bid of the Bidder without any**

information on the prices.

OR/ या

ऑफ़लाइन बोली प्रस्तुत करने के मामले में, “निविदा संख्या NATRAX/PROC/C&U/25/93 के लिए तकनीकी बोली” के रूप में चिह्नित सीलबंद दस्तावेज़ में NIQ/निविदा में मांगे गए सभी तकनीकी विवरण पात्रता, वाणिज्यिक, नियम और शर्तें और दस्तावेज़ शामिल होंगे, साथ ही NIQ/निविदा दस्तावेज़ की हस्ताक्षरित प्रति भी शामिल होगी। इसके अलावा, तकनीकी बोली में बोलीदाता की बिना भरी गई वित्तीय बोली की एक प्रति शामिल होनी चाहिए, जिसमें कीमतों के बारे में कोई जानकारी न हो।/

In case of offline Bid submission, the sealed document marked as “Technical Bid for Tender No. NATRAX/PROC/C&U/25/93” shall consist of all the technical details eligibility, commercial, terms and conditions and documents sought in the NIQ/Tender along with the signed copy the NIQ/Tender document. Further, the Technical Bid must include a copy of the unfilled Financial Bid of the Bidder without any information on the prices

- b) दूसरा पासवर्ड संरक्षित दस्तावेज़, जिसे “निविदा संख्या NATRAX/PROC/C&U/25/93 के लिए वित्तीय बोली” के रूप में चिह्नित किया गया है, में बोलीदाता के अधिकृत व्यक्ति द्वारा विधिवत भरी गई और हस्ताक्षरित वित्तीय बोली शामिल होनी चाहिए।/

The second Password Protected document marked as “Financial Bid for Tender No. NATRAX/PROC/C&U/25/93” should consist of the Financial Bid duly filled and signed by an authorised person from the Bidder’s.

OR/ या

ऑफ़लाइन बोली प्रस्तुत करने के मामले में, “निविदा संख्या NATRAX/PROC/C&U/25/93 के लिए वित्तीय बोली” के रूप में चिह्नित सीलबंद दस्तावेज़ में बोलीदाता के अधिकृत व्यक्ति द्वारा विधिवत भरी और हस्ताक्षरित वित्तीय बोली शामिल होगी।/

In case of offline Bid submission, the sealed document marked as “Financial Bid for Tender No. NATRAX/PROC/C&U/25/93” shall consist of Financial Bid duly filled and signed by an authorised person from the Bidder’s.

- 1.2. ऑनलाइन बोली प्रस्तुत करने के मामले में, दस्तावेज़ों का पासवर्ड बोलीदाताओं द्वारा क्रमशः तकनीकी बोली खोलने और वित्तीय बोली खोलने के समय प्रस्तुत किया जाएगा।/

In case of online Bid submission, the password of the documents shall be submitted by the Bidders at the time of the Technical Bid opening and the Financial Bid Opening respectively.

- 1.3. बोलीदाताओं को सलाह दी जाती है कि वे प्रत्येक पृष्ठ पर विधिवत हस्ताक्षर करके बोली प्रस्तुत करें, बिना हस्ताक्षर और क्रमांक के प्राप्त बोलियों को NATRAX द्वारा अस्वीकार किया जा सकता है।।

The bidders are advised to submit the bid after duly signed submitted on each page, the bids received without sign and numbered may be rejected by NATRAX.

कृपया ध्यान दें: - तकनीकी बोली और वित्तीय बोली के पासवर्ड अलग-अलग होने चाहिए /
Please Note: - Technical Bid and Financial Bid should have different passwords.

ऑनलाइन मोड के माध्यम से प्राप्त बोलियों के लिए, सभी बोलीदाताओं को वर्चुअल मोड के माध्यम से बोली खोलने में भाग लेने का अनुरोध किया जाएगा और तकनीकी और वित्तीय बोलियों के उद्घाटन के लिए अलग-अलग ऑनलाइन मीटिंग लिंक NATRAX द्वारा सूचित किया जाएगा।।
For bids received through online mode, all bidders shall be requested to attend the bid opening through virtual mode and separate online meeting link for both Technical & Financial Bids opening shall be communicated by NATRAX.

ऑफलाइन मोड के माध्यम से प्राप्त बोलियों के लिए, सभी बोलीदाता तकनीकी बोली खोलने और वित्तीय बोली खोलने की सूचना के लिए दी गई तारीख और समय के आधार पर NATRAX कार्यालय का दौरा कर सकते हैं, जो वित्तीय बोली खोलने से 2 दिन पहले आमंत्रित किया जाएगा।।
For bids received through Offline Mode, all bidders may visit NATRAX office based on the given date and time for Technical Bid opening and intimation for Financial Bid opening which will invite 2 days before Financial Bid opening.

- 1.4. तकनीकी बोलियाँ पहले चरण में खोली जाती हैं और उनका मूल्यांकन किया जाता है। दूसरे चरण में, केवल तकनीकी रूप से योग्य बोलीदाताओं की वित्तीय बोलियाँ आगे की जांच, मूल्यांकन, रैंकिंग और ऑर्डर प्लेसमेंट के लिए तिथि और समय के बारे में पूर्व सूचना के साथ खोली जाएंगी।।

The Technical Bids are opened at the first instance and evaluated. At the second stage, financial Bids of only technically qualified Bidder shall be opened with prior intimation about the date and time for further scrutiny, evaluation, ranking & placement of order.

- 1.5. बोलीदाताओं से इस दस्तावेज़ में दिए गए न्यूनतम पात्रता मानदंड (एमईसी) को पूरा करने की अपेक्षा की जाती है। NATRAX उन बोलियों को अयोग्य घोषित कर देगा जो बोली खोलने की प्रक्रिया समाप्त होने के बाद भी निविदा दस्तावेजों के साथ प्रस्तुत किए गए उनके आधार पर निर्धारित न्यूनतम पात्रता मानदंड को पूरा नहीं करती हैं।।

The Bidders are expected to meet the minimum eligibility criteria (MEC) as given in this document. NATRAX will disqualify the Bid(s) those do not meet the minimum

eligibility criteria as laid down, based on their submission along with the Tender documents even after the Bid opening process is concluded.

- 1.6. अनुबंध इस निविदा दस्तावेज में निर्दिष्ट नियमों और शर्तों द्वारा शासित होगा जिसमें संशोधन, कार्य आदेश आदि शामिल हैं।/

The Contract shall be governed by the terms and conditions specified in this tender document including amendments, work order etc.

- 1.7. सभी बोलीदाताओं को स्पष्ट रूप से सूचित किया जाता है कि अनुबंध की शर्तों से “सशर्त प्रस्ताव” या “विचलन वाले प्रस्ताव”, न्यूनतम पात्रता मानदंड, तकनीकी विनिर्देश या निविदा दस्तावेजों में निर्धारित किसी भी अन्य आवश्यकताओं को पूरा नहीं करने वाले उद्धरण “अस्वीकार” किए जाने योग्य हैं।/

All Bidders are hereby explicitly informed that “CONDITIONAL OFFERS” or “OFFERS WITH DEVIATIONS” from the conditions of Contract, the quotation not meeting the minimum eligibility criteria, technical specifications, or any other requirements as stipulated in the Tender documents are liable to be “REJECTED”.

- 1.8. बोलीदाताओं को अपनी तकनीकी सुदृढ़ता का विवरण देना चाहिए तथा सरकारी विभागों/उपक्रमों/सार्वजनिक/निजी क्षेत्रों/स्वायत्त आदि में समान प्रकृति के पिछले कार्यों के ग्राहकों/ग्राहकों की सूची प्रदान करनी चाहिए।/

Bidders should give details of their technical soundness and provide list of customers/client of previous works of similar nature in Government Departments/ Undertakings/ Public / Private sectors/Autonomous etc.,

- 1.9. बोलीदाताओं से अपेक्षा की जाती है कि वे निविदा दस्तावेजों/एनआईक्यू की सभी सामग्री जैसे निर्देश, शर्तें, नियम, विनिर्देश, चित्र (यदि कोई हो) की सावधानीपूर्वक जांच करेंगे, NATRAX को पूर्व सूचना देकर साइट का निरीक्षण करेंगे और बोलीदाता स्वयं के खर्च पर, सभी स्थानीय स्थितियों, कार्य तक पहुंच के साधनों, कार्य की प्रकृति और उससे संबंधित सभी मामलों से परिचित होंगे और अपना प्रस्ताव प्रस्तुत करने से पहले उन्हें पूरी तरह से ध्यान में रखेंगे। इन दस्तावेजों में वर्णित आवश्यकताओं का अनुपालन न करने का जोखिम बोलीदाता स्वयं उठाएंगे। जो बोलियां निविदा की आवश्यकताओं के अनुरूप नहीं होंगी, उन्हें अस्वीकार कर दिया जाएगा।/

The Bidders are expected to carefully examine all the contents of the Tender documents/NIQ including instructions, conditions, terms, specifications, drawings (if any), shall inspect the Site with prior notice to NATRAX and at Bidders own cost, acquaint himself with all local conditions, means of access to the work, nature of the work and all matters pertaining thereto & take them fully into account before submitting their offer. Failure to comply with the requirements as detailed in these

documents shall be at the Bidder's own risk. Bids which are not responsive to the requirements of the Tender will be rejected.

- 1.10. निविदा दस्तावेजों के प्रारूपण में त्रुटियों से बचने के लिए सभी प्रयास किए गए हैं, फिर भी बोलीदाता को सलाह दी जाती है कि वे इसे सावधानीपूर्वक जांच लें। निविदा दस्तावेजों में पाई गई किसी भी त्रुटि के कारण कोई दावा स्वीकार नहीं किया जाएगा।/

While all efforts have been made to avoid errors in drafting of the Tender documents, the Bidder is advised to check the same carefully. No claim on account of any errors detected in the Tender documents shall be entertained.

- 1.11. बोलीदाता सभी कार्य NATRAX या NATRAX के प्रतिनिधि के विनिर्देश, मानक प्रथाओं और निर्देशों के अनुसार सख्ती से करेगा और किसी भी कारण से विचलन की अनुमति नहीं दी जाएगी। यदि NATRAX की राय में, परिवर्तन किए जाने हैं और वह चाहता है कि बोलीदाता ऐसा करे। ऐसे मामलों में NATRAX का निर्णय अंतिम होगा और मध्यस्थता के लिए खुला नहीं होगा।/

The Bidder shall carry out all the work strictly in accordance with Specification, Standard Practices and instructions of NATRAX or NATRAX's representative and deviation on any account will not be permitted. If in the opinion of NATRAX, changes have to be made and it desires the Bidder to carry out the same. The decision of NATRAX in such cases shall be final and shall not be open to arbitration.

- 1.12. सफल बोलीदाता कार्य को पूरा करने के लिए आवश्यक संबंधित कार्य करने के लिए बाध्य है, भले ही ऐसी वस्तुओं को अंतिम परिणाम प्राप्त करने के लिए मात्रा में शामिल न किया गया हो और अन्य वस्तुओं में मूल्यांकित माना गया हो। इस संबंध में कोई दावा स्वीकार नहीं किया जाएगा।/

The successful Bidder is bound to carry out associated work necessary for the completion of the job even though such items are not included in the quantities to achieve end results and deemed to be priced in the other items. No claim on this account shall be entertained.

- 1.13. निविदा के लिए परिशिष्ट/शुद्धिपत्र (यदि आवश्यक हो) बोली खुलने की तिथि से पहले जारी किया जा सकता है ताकि किसी भी परिवर्तन/संशोधन आदि को स्पष्ट किया जा सके या सूचित किया जा सके। ऐसे सभी परिशिष्ट/शुद्धिपत्र को निविदा का अभिन्न अंग माना जाएगा।/

Addendum / Corrigendum (if required) to the Tender may be issued prior to the date of opening of the Bid to clarify or to intimate any changes/modifications etc. All such addendum / corrigendum shall be treated as an integral part of the Tender.

- 1.14. बोलीदाता द्वारा निविदाओं की जांच, स्पष्टीकरण, मूल्यांकन और तुलना की प्रक्रिया में तथा अनुबंध प्रदान करने से संबंधित निर्णयों में NATRAX या उसके किसी भी पदाधिकारी को प्रभावित करने का कोई भी प्रयास, बोली को अस्वीकार कर सकता है।/

Any effort by a Bidder to influence NATRAX or any of its functionaries in the process of examination, clarification, evaluation and comparison of tenders and in decisions concerning award of contract, may result in rejection of the Bid.

- 1.15. संभावित बोलीदाताओं को ऐसे संशोधनों को ध्यान में रखते हुए अपने कोटेशन तैयार करने के लिए उचित समय देने के लिए, NATRAX अपने विवेक पर बोलियां प्रस्तुत करने की समय सीमा बढ़ा सकता है।/

In order to afford prospective bidders, reasonable time for preparing their Quotes after taking into account such amendments, NATRAX may, at its discretion, extend the deadline for submission of Bids.

- 1.16. बोलियों की जांच, स्पष्टीकरण, मूल्यांकन और तुलना तथा अनुबंध प्रदान करने से संबंधित सिफारिशों से संबंधित जानकारी बोलीदाताओं या अन्य ऐसे व्यक्तियों को नहीं बताई जाएगी जो आधिकारिक रूप से ऐसी प्रक्रिया से संबंधित नहीं हैं।/

Information relating to the examination, clarification, evaluation and comparison of Bids and recommendations concerning the award of Contract shall not be disclosed to Bidders or other persons not officially concerned with such process.

- 1.17. NATRAX किसी भी बोली को स्वीकार / अस्वीकार या संशोधित करने, तथा निविदा प्रक्रिया को रद्द करने और सभी बोलियों/कोटेशन को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है, अनुबंध दिए जाने से पहले किसी भी समय, या प्रभावित बोलीदाता या बोलीदाताओं के प्रति कोई दायित्व वहन किए बिना या प्रभावित बोलीदाता या बोलीदाताओं को NATRAX की कार्रवाई के कारणों के बारे में सूचित करने के दायित्व के बिना अनुबंध को बोलीदाताओं के बीच विभाजित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। ITB का पालन न करने वाले किसी भी बोलीदाता को अस्वीकार कर दिया जाएगा।/

NATRAX reserves the right to accept / reject or modify any Bids, and to annul the Tender process and reject all Bid(s)/quotation(s), at any time prior to award of Contract, or to divide the Contract between/amongst Bidders without thereby incurring any liability to the affected Bidder or Bidders or any obligations to inform the affected Bidder or Bidders of the grounds for NATRAX's action. Any Bidder not following ITB stands rejected.

- 1.18. भावी बोलीदाताओं को निविदा के संबंध में किसी भी प्रकार के स्पष्टीकरण की आवश्यकता हो तो वे a.prabhakar@natrip.in; anuj.kumar@natrip.in पर लिख सकते हैं।/
Prospective bidders requiring any clarification of the Tender may write to a.prabhakar@natrip.in; anuj.kumar@natrip.in.
- 1.19. बोलियां/संबंधित पत्राचार हिंदी/अंग्रेजी भाषा में किया जाएगा।/
The Bids / related correspondences shall be made in Hindi/English language.
- 1.20. NATRAX सभी असफल बोलीदाताओं को सूचित करेगा तथा उनकी बयाना राशि वापस करेगा। NATRAX द्वारा असफल बोलीदाताओं से कोई पत्राचार नहीं किया जाएगा।/
NATRAX shall notify all the unsuccessful Bidders and discharge/ return their Earnest Money Deposit. No correspondence will be entertained by NATRAX from the unsuccessful Bidders.
- 1.21. **बोलियों की वैधता:** उद्धृत दर, कोटेशन जमा करने की अंतिम तिथि से कम से कम 120 दिनों की अवधि के लिए वैध होनी चाहिए। किसी भी समय दर में वृद्धि के किसी भी दावे पर विचार नहीं किया जाएगा।/

Validity of bids: The rate quoted should be valid for a **minimum period of 120 days** from the last date of Submission of Quotation. No claim for escalation of rate will be considered at any point of time.

2. **न्यूनतम पात्रता मानदंड/ Minimum Eligibility Criteria: -**

बोली के साथ प्रस्तुत किए जाने वाले दस्तावेज / Documents to be submitted along with the Bid:

जिन बोलीदाताओं की बोलियां निम्नलिखित मानदंडों को पूरा करती हैं, केवल उन्हें ही उत्तरदायी माना जाएगा और NATRAX द्वारा उनका मूल्यांकन किया जाएगा /

The Bidders who's Bid meet the following criteria would only be considered as responsive and evaluated by NATRAX.

- 2.1. **MEC 1: - वैधानिक वैध इकाई/ Legal Valid Entity:** बोलीदाता को स्वामित्व/निजी भागीदारी/पब्लिक लिमिटेड कंपनी/निजी/सरकारी/सार्वजनिक/स्वायत्त के रूप में एक कानूनी वैध इकाई होना आवश्यक है, दस्तावेजी साक्ष्य प्रस्तुत किए जाने चाहिए।/
The Bidder shall necessary be a legal valid entity either in the form of Proprietary/Private Partnership/ Public Limited Company/ Private/ Govt./ Public/ Autonomous, documentary evidence should be submitted.

संयुक्त उद्यम/संघ के रूप में अनुमति नहीं है।/ In form of JV/Consortium not permitted.

उपरोक्त के साथ स्वीकार्य दस्तावेजों की निम्नलिखित सूची भी प्रस्तुत की जानी चाहिए/

Following List of acceptable documents should also be submitted along with under above-

- a) फर्म का निगमन/वाणिज्यिक स्थापना का प्रमाण पत्र/फर्म का लाइसेंस प्रमाण पत्र, आदि।/
Certificate of Incorporation/Commercial establishment of firm/License certificate of the firm, etc.
- b) पैन कार्ड/जीएसटी पंजीकरण, पीएफ पंजीकरण, ईएसआई पंजीकरण, श्रम लाइसेंस और कोई अन्य लागू वैधानिक आवश्यकताएं, आदि।/
PAN Card/GST registration, PF registration, ESI Registration, Labor License and any other applicable statutory requirements, etc.,

- 2.2. **MEC - 2: वित्तीय क्षमताएं/ Financial Capabilities:** बोली लगाने वाले के पास पिछले वित्तीय वर्ष के 31 मार्च को समाप्त होने वाले पिछले तीन वर्षों (2021-22, 2022-23 और 2023-24) के दौरान न्यूनतम औसत वार्षिक वित्तीय कारोबार 05 लाख रुपये होना चाहिए। प्रासंगिक अवधियों के प्रमाणित ऑडिटेड बैलेंस शीट के रूप में दस्तावेजी साक्ष्य या चार्टर्ड अकाउंटेंट / कॉस्ट अकाउंटेंट से एक प्रमाण पत्र (यूडीआईएन नंबर के साथ) जो प्रासंगिक अवधि के लिए टर्नओवर विवरण दर्शाता है, बोली के साथ प्रस्तुत किया जाना चाहिए।/

The Bidder should have Minimum **Average Annual Financial** turnover during the last three years, ending on 31st March of the previous financial year (2021-22, 2022-23 & 2023-24), should be as **Rs 05 Lakh**. Documentary evidence in the form of certified Audited Balance Sheets of relevant periods OR a Certificate (with UDIN NO.) from the Chartered Accountant / Cost Accountant indicating the turnover details for the relevant period shall be submitted with the Bid.

यदि बोलीदाता के गठन/निगमन की तिथि 3 वर्ष से कम पुरानी है, तो गठन की तिथि के बाद पूर्ण वित्तीय वर्षों के संबंध में औसत टर्नओवर को इस मानदंड के लिए ध्यान में रखा जाएगा। स्टार्टअप पंजीकृत फर्मों के लिए, कोई टर्नओवर आवश्यक नहीं है।/
In case the date of constitution / incorporation of the Bidder are less than 3-year-old, the average turnover in respect of the completed financial years after the date of constitution shall be taken into account for this criterion. For startups registered firms, no turnover is required.

बोली के साथ निम्नलिखित में से कोई भी स्वीकार्य दस्तावेज प्रस्तुत किया जाना चाहिए/
Any of the following acceptable documents to be submitted with Bid:

- a) ऊपर उल्लिखित प्रासंगिक अवधि के लिए प्रमाणित बैलेंस शीट में अनिवार्य रूप से यूडीआईएन होना चाहिए।/
Certified balance sheets for relevant period mentioned above, must necessarily have UDIN.
- b) चार्टर्ड अकाउंटेंट/कॉस्ट अकाउंटेंट से प्रमाण पत्र जिसमें ऊपर उल्लिखित प्रासंगिक अवधि के लिए टर्नओवर का विवरण दर्शाया गया हो, उसमें अनिवार्य रूप से यूडीआईएन होना चाहिए।/
Certificate from chartered accountant / cost accountant indicating turnover details for relevant period mentioned above, must necessarily have UDIN.

- 2.3. **MEC-3 - समान कार्य अनुभव/ Similar works experince:** बोलीदाता को पिछले 7 वर्षों में निम्नलिखित मानदंडों को पूरा करते हुए समान कार्य* घटक को सफलतापूर्वक पूरा करना चाहिए/
The Bidder should have successfully completed **similar works*** component in the last 7 years meeting the following criteria: -

तीन समान पूर्ण किए गए कार्य जिनकी लागत अनुमानित लागत के 40 (चालीस) प्रतिशत के बराबर से कम नहीं हो/

Three similar completed works costing not less than the amount equal to 40 (forty) percent of the estimated cost;

या/or

दो समान पूर्ण किए गए कार्य जिनकी लागत अनुमानित लागत के 50 (पचास) प्रतिशत के बराबर से कम न हो/

Two similar completed works costing not less than the amount equal to 50 (fifty) percent of the estimated cost;

या/or

एक समान पूर्ण किया गया कार्य जिसकी लागत अनुमानित लागत के 80 (अस्सी) प्रतिशत के बराबर से कम न हो/

One similar completed work costing not less than the amount equal to 80 (eighty) percent of the estimated cost;

समान कार्य*: किसी भी सरकारी विभाग/प्रतिष्ठित फर्म, निजी संस्थान/शैक्षणिक संस्थान/आदि के लिए "फायर अलार्म और फायर सप्रेसन सिस्टम/गैस सप्रेसन सिस्टम के संचालन और रखरखाव" से संबंधित सफलतापूर्वक पूरा किया गया कार्य।/

Similar Works*: successfully completed work pertaining to "Operation & Maintenance of Fire Alarm & Fire Suppression Systems/Gas Suppression System"., for any Govt Dept./Reputed firm Private Institution/Academic Institutions/etc.

उपरोक्त एमईसी (iii) के प्रमाण के रूप में स्वीकृत दस्तावेजों की सूची/

List of accepted documents as proof of MEC (iii) above:

- a) पीओ/कार्य आदेश के साथ कार्य का मूल्य आदि सहित पूर्णता प्रमाण पत्र।/ Completion certificate along with PO/ work order, with value of works, etc.,
- b) यदि पूर्णता प्रमाण पत्र/खरीद आदेश (पीओ) में निष्पादित कार्य का मूल्य स्पष्ट रूप से उल्लेख नहीं किया गया है, तो बोलीदाता को टीडीएस, सीए प्रमाण पत्र, उत्पाद शुल्क, जीएसटी रिटर्न आदि के रूप में नया सारांश और प्रमाण प्रस्तुत करना होगा।/

Incase completion certificate/Purchase order (PO) does not clearly mention the value of work executed, then the Bidder shall submit the fresh summary & proof as TDS, CA certificate, Excise, GST returns etc.,

- c) यदि पीओ/कार्य आदेश/कार्य समाप्ति प्रमाण पत्र किसी निजी नियोक्ता द्वारा जारी किया गया है, तो उसकी वास्तविकता के समर्थन में फार्म 26एस प्रस्तुत किया जाना चाहिए।/

Incase PO/Work order/completion certificate issued by any private employer, than form 26AS should be submitted to support the genuineness of the same.

3. निविदा शुल्क एवं छूट/ Tender Fee & Exemptions: -

- 3.1. यह निविदा निःशुल्क है This tender is free of cost.
- 3.2. यदि स्टार्टअप और "सूक्ष्म एवं मध्यम लघु उद्यम" (एमएसएमई) के अंतर्गत पंजीकृत हैं, तो प्रमाण पत्र के सत्यापन के अधीन बयाना राशि से छूट प्राप्त करने के लिए सहायक दस्तावेज प्रस्तुत करने होंगे। If registered under Startups and "Micro & Medium Small Enterprises" (MSME's), supporting documents need to be submitted to avail exemption from Earnest Money, subject to verification of certificate.
- 3.3. स्टार्टअप के लिए लाभ एवं छूट- पूर्व टर्नओवर एवं अनुभव तथा मूल्य लाभ (श्रेणी 1, 2 एवं 3 के अंतर्गत) से छूट प्रचलित दिशा-निर्देशों के अनुसार दी जा सकती है। The Benefits & Exemptions for Startups- the relaxation from prior turnover & experience & price benefit (under Class 1, 2 & 3) may be given as per the prevailing guideline.

4. **बोली खोलना:** तकनीकी बोली उसी दिन खोली जाएगी जैसा कि इस दस्तावेज़ में उल्लेख किया गया है। वित्तीय बोलियों को सभी समिति सदस्यों और बोलीदाताओं के प्रतिनिधियों (यदि कोई हो) द्वारा विधिवत हस्ताक्षर करने के बाद सुरक्षित रखा जाएगा।/

Bid opening: the technical bid shall be opened on the same days as mentioned in this document. The financial bids shall be kept in safe custody after duly signed by all the committee members and Bidders representatives (if any).

5. तकनीकी बोली मूल्यांकन / TECHNICAL BID EVALUATION

- 5.1. सफल बोलीदाता का निर्धारण करने के लिए NATRAX पृथक बोली मूल्यांकन प्रणाली (वित्तीय बोली मूल्यांकन में तकनीकी स्कोर का कोई असर नहीं और वित्तीय बोली में L-1 को सफल बोलीदाता माना जाएगा) का पालन करेगा। NATRAX shall follow the **Segregated Bid evaluation** system (No bearing of technical score in the financial Bid evaluation and L-1 in the financial Bid shall be deemed as successful Bidder) to determine the successful Bidder.
- 5.2. बोलीदाता को तीनों MEC में अर्हता प्राप्त करनी होगी। The Bidder must qualify the all three MEC's.
- 5.3. बोलीदाता से अनुरोध है कि वह प्रत्येक विशेष आवश्यकता के लिए क्या विशेष मूल्य प्रदान कर रहा है, यह निर्दिष्ट करे, न कि केवल यह बताए कि वह न्यूनतम आवश्यकता को पूरा कर रहा है। The Bidder is requested to specify what particular value he is offering for each particular requirement, rather than just stating he is fulfilling the Minimum Requirement.
- 5.4. तकनीकी बोली मूल्यांकन प्रक्रिया के दौरान, NATRAX बोलीदाताओं से उनके तकनीकी प्रस्तावों की पुष्टि और समेकन के लिए ई-मेल के माध्यम से स्पष्टीकरण मांग सकता है। During the technical Bid evaluation process, NATRAX may ask clarifications to the Bidder through E-mail for confirming and consolidating their technical offers.
- 5.5. इस तरह के सभी स्पष्टीकरणों का उत्तर बोलीदाताओं को NATRAX द्वारा निर्दिष्ट समय के भीतर ई-मेल द्वारा देना होगा। All such clarifications are required to be answered by the bidders by E-mail, within the time specified by NATRAX.
- 5.6. केवल तकनीकी रूप से योग्य बोलीदाताओं को लिखित रूप में वित्तीय बोली खोलने के लिए सूचित किया जाएगा। Only the technically qualified bidders shall be intimated for financial bid opening in writing

6. **वित्तीय बोली खोलना:** तकनीकी रूप से योग्य बोलीदाताओं की वित्तीय बोलियां ऑनलाइन मोड के माध्यम से खोली जाएंगी और ऑफ-लाइन मोड के माध्यम से प्राप्त वित्तीय बोलियां भी उसी दिन और समय पर NATRAX हब में खोली जाएंगी।/

Financial Bid opening: The Financial Bids of the Technically qualified Bidders shall be opened through online mode and the Financial Bids received through off-line mode shall also be opened on the same day and time at NATRAX Hub.

7. वित्तीय बोली मूल्यांकन / FINANCIAL BID EVALUATION:

- 7.1. वित्तीय बोलियों के मूल्यांकन के लिए, अंतिम बोली मूल्य का निर्धारण वित्तीय बोली दस्तावेज में निर्दिष्ट बोली मूल्य से संबंधित सभी नियमों व शर्तों पर विचार करने तथा वित्तीय बोली की विस्तृत जांच के बाद किया जाएगा। For the evaluation of the Financial Bids, the eventual Bid prices shall be ascertained after considering all the terms and conditions associated with the Bid price specified in the Financial Bid document and after detailed scrutiny of the financial bid.
- 7.2. किसी भी बोलीदाता को अपने मूल्य बोली प्रस्ताव में कोई संशोधन/सुधार/संशोधन प्रस्तावित करने/कराने की अनुमति नहीं दी जाएगी। No Bidder shall be allowed to propose/carry out any revision / correction / modification in his Price Bid offer.
- 7.3. यदि उप-योग और कुल मूल्य के बीच कोई विसंगति है, जो इकाई मूल्य और मात्रा को गुणा करके/उप-योग को जोड़कर प्राप्त किया जाता है, तो उप-योग मान्य होगा और कुल मूल्य को सही किया जाएगा, जब तक कि नियोक्ता की राय में उप-योग मूल्य में दशमलव बिंदु का स्पष्ट रूप से गलत स्थान है, उस स्थिति में उद्धृत कुल मूल्य लागू होगा और उप-योग को सही किया जाएगा; If there is a discrepancy between the sub total/s and the total price that is obtained by multiplying the unit price and quantity/adding the sub total/s, the sub total/s shall prevail and the total price shall be corrected, unless in the opinion of the Employer that there is an obvious misplacement of the decimal point in the sub total price, in which case the total price as quoted shall govern and the sub total/s shall be corrected;
- 7.4. यदि उप-योगों के जोड़ या घटाव के अनुरूप कुल में कोई त्रुटि हो, तो उप-योग मान्य होगा और कुल को सही किया जाएगा; ई-मेल के माध्यम से स्पष्टीकरण मांग सकता है। If there is an error in a total, corresponding to the addition or subtraction of sub totals, the subtotal/s shall prevail and the total shall be corrected; and
- 7.5. बोलीदाता को प्रत्येक वस्तु के सामने दें शब्दों में तथा अंकों में भरनी होंगी, जैसा कि BOQ (वित्तीय बोली) में उल्लेख किया गया है। किसी भी विसंगति के मामले में, शब्दों में दी गई दर मान्य होगी तथा वस्तु के सामने राशि को सही किया जाएगा। सभी कीमतों में सभी कर तथा GST शामिल होने चाहिए। The Bidder needs to fill the rates against each item in word as well as in figures as mentioned in BOQ (Financial Bid). In case of any discrepancy, the rate provided in word shall prevail and correct the amount against the item. **All the prices should be inclusive of all taxes and GST.**
- 7.6. बोली पत्र में बताई गई राशि नियोक्ता द्वारा त्रुटियों के सुधार के लिए उपरोक्त प्रक्रिया के अनुसार समायोजित की जाएगी और बोलीदाता पर बाध्यकारी मानी जाएगी। यदि बोलीदाता बोली की संशोधित राशि को स्वीकार नहीं करता है, तो बोली को अस्वीकार कर दिया जाएगा। The amount stated in the Letter to Bid will be adjusted by the Employer in accordance with the above procedure for the correction of errors and, shall be considered as binding upon the bidder. If the Bidder does not accept the corrected amount of Bid, the bid will be rejected.

- 7.7. अनुबंध वार्ता, यदि कोई हो, स्वीकृति पत्र/पुरस्कार की अधिसूचना जारी होने से पहले आयोजित की जाएगी। सफल बोलीदाता से संशोधित प्रस्ताव पत्र के साथ वार्ता समाप्त होगी, जो छूट को प्रभावित करेगी यदि कोई हो और NATRAX द्वारा स्वीकार की गई हो।
- Contract negotiations, if any, will be held before the issuance of Letter of Acceptance/ Notification of Award. The negotiation shall conclude with a revised offer letter from the successful bidder, affecting the discounts if any and accepted by NATRAX.

8. **कार्य का आवंटन:** बोली की वैधता की निर्धारित अवधि समाप्त होने से पहले, NATRAX सफल बोलीदाता को कार्य आदेश जारी करेगा। सफल बोलीदाता कार्य आदेश की एक प्रति प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा विधिवत रूप से स्वीकार और हस्ताक्षरित करके, उसे प्राप्त होने के दो [2] दिनों के भीतर NATRAX को वापस करेगा।/

Award of Work: Prior to the expiry of the period of Bid validity prescribed, NATRAX will issue to the Successful Bidder, the Work Order. The Successful Bidder shall return one copy of the Work Order to NATRAX duly acknowledged and signed by the authorized signatory, within two [2] days of receipt of the same by him.

9. **प्रदर्शन सुरक्षा/PBG जमा करना:** (यदि इस निविदा के SCC के अनुसार लागू हो), सफल बोलीदाता को आदेश की तारीख से 15 दिनों के भीतर PS/PBG जमा करना होगा। ऐसा न करने पर NATRAX सफल बोलीदाता के चालान से समान राशि का भुगतान रोकने का अधिकार सुरक्षित रखता है।/

Submission of performance security/PBG: (if applicable as per SCC of this tender), the successful bidder need to submit the PS/PBG within 15 days from the date of order. Failing which NATRAX reserve the rights to hold the payment of equal amount from the invoice of successful bidder.

10. **EMD की वापसी:** कार्य आदेश जारी होने पर असफल बोलीदाता की EMD जारी कर दी जाएगी और सफल बोलीदाता की EMD, PBG जमा करने (यदि लागू हो) या साइट पर काम शुरू करने के बाद जारी की जाएगी।/

Retuning of EMD: on issuance of work order the EMD of unsuccessful bidder shall be released and EMD of successful bidder shall be released after submission of PBG (if applicable) or after start the work at site.

Annexure-I (B)

1. Special Conditions of contract:

| | | |
|----|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a. | Scope of work | <p><u>The scope includes, but is not limited to:</u></p> <p>Cleaning, Inspection, Repair, one-time Maintenance and Commissioning of the "Fire Alarm & Fire Suppression System", including complete health check of the "Gas Suppression System" at NATRAX Pithampur.</p> |
| b. | <u>Current status of System</u> | <p><u>The system was installed & commissioned in 2014 and requires maintenance to ensure proper functionality.</u></p> |
| c. | Detail Scope of Work | <p>Repair and maintenance of the system comprising: -</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fire Alarm System & Fire Suppression System (Inergen Gas Cylinder) to be made operational as per BOQ details, ensuring full system integration and functionality in case of a fire emergency. 2. Replacement of missing/damaged components and ensuring operational efficiency of the Fire Alarm System and Gas Release System configured through SIGA REL Module, including Gas Suppression System Actuator, Abort Switch, and related spares as required in the BOQ. 3. Synchronization of the Fire Alarm Panel with the Fire Suppression System (Inergen Gas Units - 22 Cylinders) and testing during the final system trial to ensure automatic triggering in case of a fire emergency. Abort Switches and Manual Release Stations must be tested for proper operation. 4. Cleaning and if required, repairs or necessary replacement of components listed in the BOQ to restore the system to full functionality together with the electrical panels and connections. The Contractor has to keep the area of the plant neat and clean. |
| d. | Contract Period | 90 Days from the date of Issue of the Work Order (03 Months). |
| e. | Engineer In-charge (EIC) | Shall be notified to successful bidder. |
| f. | Rate Firmness | <p>The charges/rate quoted by supplier must be firm throughout the Contract period and no escalation of any kind is permissible.</p> <p>The "final contract value" shall be derived on the completion of work at actual.</p> |
| g. | Defect Liability | 06 months from the date of completion of work |

| | | |
|--|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>Period</p> <p>Payment, Mode and Retention</p> | <ul style="list-style-type: none"> i. 90% Payment shall be released on submission of invoice with supporting document and certified by EIC, within 10 days from successful completion of works. ii. Balance 10% shall be retained as PBG/Retention money and shall be paid after successful completion of Defect Liability Period of 6 months from the date of completion of work OR may be released on submission of PBG of same value. iii. Payment shall be made after statutory deduction as applicable. iv. Part payment/advance against material: in case contractor needs advance payment, same can be given only 75% of the value of material supplied at site. The payment may be given only after delivery of material at NATRAX. The value of material shall be derived from invoice of material OR from BOQ rates of material whichever is lesser. This advance payment shall be settled from the invoice of the contractor. v. The GST/Taxes & duties of Govt. will be reimbursed on actual basis upon the submission of original receipt / documentary evidence. <p>All the payments shall be made through RTGS only.</p> |
| | <p>Quantity Variations / Revision Rates</p> | <p>NATRAX shall, having regard to the Scope of Works and the approved Contract Price, shall have power to order variations within the Scope of the Works as considers necessary or avoidable during the progress of the Works. Such variations shall form part of the Contract and the Contractor shall carry them out and include them in updated Programmes produced by the Contractor. Oral orders for Variations, unless followed by written confirmation, shall not be taken into account.</p> <p>There will not be any revision in rates for all the items provided in BOQ for any extent of variations, during the entire currency of the contract.</p> <p>New rate or price shall be derived from any relevant rate or price in the contract BOQ.</p> <p style="text-align: center;">or</p> <p>New Rate or Price for NON BOQ items shall be finalized by the NATRAX representative based latest Applicable DSR or MPSoR.</p> <p>Or</p> <p>By market survey/ Analysis with available rates.</p> |

| | | |
|----|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| j. | Liquidated Damages | 0.1% of the Contract Price per day to a maximum of 10% of the Contract Price. |
| k. | Project Facility / Place of Installation/delivery | NATRAX Site NH-52, Old Agra- Mumbai Highway, Near to Pithampur Flyover, Post Khandwa (Near Pithampur), Dhar District, Madhya Pradesh-454774 |
| l. | Bid Security/EMD | Rs. 18000.00 in form of DD/FDR/PBG in favour of National Automotive Test Tracks payable at Pithampur. The EMD of unsuccessful bidders shall be return on issuance of order to successful bidder. The EMD of successful bidder shall be return on submission of requisite PBG. The EMD can be forfeit in case- <ul style="list-style-type: none"> • fails to start the work as may be indicated in the work order; • without the written consent of NATRAX, has withdrawn its Bid during the validity period of the Bids and any extensions thereto; • after opening of the financial bid, alters the quoted rates/conditions in the Bid; • fails to provide /furnish the Performance Bank Guarantee within stipulated period mentioned in the in the work order; • does not reply to any queries that may be raised after opening of technical/financial bids. • if the bidder does not accept the corrections made by NATRAX to its Bid Price pursuant to "Examination of Financial Proposal and Correction of Arithmetical Errors". MSME/Startups shall be exempted for EMD. |
| m. | Performance Security /PBG | Not applicable |
| n. | Returning Performance Security (PBG) | Not applicable |
| o. | Returning of Retention Money | The retention money shall be released within 30 days from completion of Defect Liability Period OR may be released on submission of PBG of same value. |
| P. | Other Terms and conditions | i. The bidder should submit list of the equipments/machines with them. In case machines/equipments are planned to hire from others the rent agreement for hiring the same should be submitted. ii. No extra charge is payable for to and fro, boarding and |

| | | |
|----|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | lodging for the service personnel coming to NATRAX. |
| q. | Water supply & Electricity Charges | <p>i. Electricity: The electricity shall be provided by NATRAX from the available source on free of cost. However, Theft of electricity shall be treated as breach of contract and in such case NATRAX reserve the right for penalty or termination of contract.</p> <p>ii. Water supply: the water for drinking purpose can be use from the available source at site, misuse/wastage apart from the above use, of water shall be treated as breach of contract and in such case NATRAX reserve the right for penalty or termination of contract.</p> |
| r. | Termination of Contract | <p>If the work/service is found to be not satisfactory or not found as per the specification indicated in this document, the Contract will be terminated with short notice of 14 days in writing.</p> <p>In case of termination the balance work shall be completed by NATRAX through any other party on the risk & cost of contractor.</p> |
| s. | Integrity pact agreement | The successful bidder needs to execute an integrity pact agreement (as per Appendix-A) and submit the same with the technical bid. |

2. The bidder should give the following, duly signed and sealed, failing to which the bids will be summarily rejected:

3. घोषणा / DECLARATION:

(बोलीदाता के लेटर हेड पर निष्पादित किया जाना है) / (To be executed on Bidder's letter head)
मैं/हम इस निविदा संख्या NATRAX/-----, दिनांक _____ की विषय-वस्तु और आवश्यकता से परिचित हैं और सभी नियमों और शर्तों के अनुपालन में इसे प्रस्तुत करना स्वीकार करते हैं। मैंने/हमने किसी भी तरह से निविदा में छेड़छाड़/संशोधन नहीं किया है और ऐसा कोई भी उल्लंघन होने पर निविदा को अस्वीकार कर दिया जाएगा और/या मुकदमा चलाया जाएगा।/
I/We having acquainted with the content & requirement of this Tender No. NATRAX/-----, dated _____ and do hereby accept to furnish the same in compliance with all terms & conditions. I/we have not tampered/modified the tender in any manner and breach of any such, will result in rejection of Tender and / or prosecuted.

मैं/हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि फर्म/कंपनी को अतीत में किसी अन्य सरकारी संगठन द्वारा सरकारी निविदाओं में भाग लेने से काली सूची में नहीं डाला गया है या प्रतिबंधित नहीं किया गया है। / I / We hereby declare that the firm/company has not been blacklisted or debarred in the past by any other Government organization from taking part in Government tenders.

यदि उपरोक्त जानकारी झूठी पाई जाती है या निविदा या अनुबंध के किसी भी चरण में किसी भी नियम और शर्तों का उल्लंघन होता है, तो मैं/हम पूरी तरह से जानते हैं कि निविदा/अनुबंध को NATRAX द्वारा अस्वीकार/रद्द कर दिया जाएगा और भुगतान (पूर्ण/आंशिक रूप से पूर्ण), प्रतिधारण, बोली सुरक्षा (EMD), प्रदर्शन सुरक्षा, आदि जब्त कर लिए जाएंगे।/

In case the above information found false or in case of breach of any of terms and conditions at any stage of Tender or Contract, I/We are fully aware that the Tender/ Contract will be rejected / cancelled by NATRAX and Payments (for completed/partially completed), Retention, Bid Security (EMD), Performance Security, etc., shall be forfeited.

Signature of the Bidder: _____

Name and Designation: _____

Address: _____

Contact details: _____

Place:

Date:

Seal of the Bidder's Firm

4. सभी बोलीदाताओं द्वारा दाखिल की जाने वाली चेकलिस्ट:/ Checklist to be filed by all the bidders:

| Sl. No. | तकनीकी बोली के साथ प्रस्तुत किए जाने वाले दस्तावेज।/ Documents to be submitted along with Technical Bid. | Status of Submission (Indicated Yes/No) | Ref. Page No. of Bid |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|
| 1 | Has the Bid Document been issued to you? | | |
| 2 | Have you downloaded this tender document from the NATRAX Website? | | |
| 3 | Whether the requisite Earnest Money deposit of Rs. 5,000/- is enclosed | | |
| 4 | Bidder Profile | | |
| 4.1 | The legally valid entity , documents as per NIQ/Tender been submitted? | | |
| 4.2 | Copy of GST Registration | | |
| 4.3 | Copy of MSME Registration | | |
| 4.4 | Copy of bank account details | | |
| 4.5 | Copy of CA Certificate/audited balance sheet of last 3 FYs as per MEC 2 of this tender | | |
| 4.6 | Copy of CA Certificate/audited balance sheet of last 3 FYs as per MEC 3 of this tender | | |
| 4.7 | Copy of work orders & completion certificates as per MEC 3 of this tender document. | | |
| 5 | Have you read and understood the complete tender documents including attachments? | | |
| 6 | Have you understood the scope of work, technical specifications, and requirements of this tender? | | |
| 7 | The financial bid/quotation is submitted in a separate sealed envelope/password-protected PDF file. | | |
| 8 | Whether all the documents submitted for this tender are seal & signed by an authorized signatory. | | |
| 9 | Whether the contact details of the authorized person is submitted | | |

ANNEXURE - II

1. मौजूदा प्रणाली की तकनीकी विशिष्टताएँ/ TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE EXISTING SYSTEM

यदि कोई बोलीदाता साइट पर जाना चाहता है, तो वे साइट विजिट के लिए NATRAX से संपर्क कर सकते हैं और मौजूदा प्रणाली देख सकते हैं /

If any bidder wants to visit site, they may contact NATRAX for site visit and see the existing system.

1.1. **Details of Existing System:**

1.1.1. **Fire Alarm & Fire Suppression System (Inergen Gas Cylinder) - Overview:**

- Full system integration and restoration to automatic operability in a fire emergency as per BOQ details.
- Inspection and replacement of missing/damaged components, ensuring operational efficiency of:
 - Fire Alarm System (FAS)
 - Gas Release System (configured via SIGA-REL Module)
 - Gas Suppression System Actuator
 - Abort Switch
 - Related spare parts, as mentioned in the BOQ
- Synchronization of the Fire Alarm Panel (EST3 Network) with the Fire Suppression System (Inergen Gas Cylinders - 22 units).
- Testing of the following components for proper operation:
 - Abort Switches
 - Manual Release Stations
 - SIGA-REL Module
- Final system trial to verify automatic triggering in a fire emergency.

1.1.2. **System Compliance & Technical Details**

1.1.2.1. **Fire Alarm Panel (EST3 Network)**

- Includes multi-priority token ring for real-time processing.

1.1.2.2. **Fire Suppression System**

- Uses SIGA-REL Analog Addressable Releasing Module for gas suppression activation.
 - Features two supervised release circuits and abort circuit integration.
- 1.1.2.3. Smoke & Heat Detectors
- Intelligent photoelectric smoke detection.
 - Heat detectors with dual ROR (Rate-of-Rise) functionality.
- 1.1.2.4. Notification System
- Genesis Horn-Strobes (92 dB output) for emergency alerts.
 - Hooter cum Strobe with temporal 3 output for alarms.

नोट: ठेकेदार को रखरखाव के बाद सभी प्रणालियों की पूर्ण कार्यक्षमता सुनिश्चित करनी होगी / Note: The contractor must ensure the full functionality of all systems after maintenance.

2. इस निविदा के अंतर्गत कार्य का दायरा / SCOPE OF WORK UNDER THIS TENDER:

Repair and maintenance of the system comprising: -

- 1.22. Fire Alarm System & Fire Suppression System (Inergen Gas Cylinder) to be made operational as per BOQ details, ensuring full system integration and functionality in case of a fire emergency.
- 1.23. Replacement of missing/damaged components and ensuring operational efficiency of the Fire Alarm System and Gas Release System configured through SIGA REL Module, including Gas Suppression System Actuator, Abort Switch, and related spares as required in the BOQ.
- 1.24. Synchronization of the Fire Alarm Panel with the Fire Suppression System (Inergen Gas Units - 22 Cylinders) and testing during the final system trial to ensure automatic triggering in case of a fire emergency. Abort Switches and Manual Release Stations must be tested for proper operation.
- 1.25. Cleaning and if required, repairs or necessary replacement of components listed in the BOQ to restore the system to full functionality together with the electrical panels and connections. The Contractor has to keep the area of the plant neat and clean.

इस निविदा के तहत कार्य का विस्तृत दायरा बीओक्यू के अनुसार होगा/

The detailed scope of work under this tender shall be as per BOQ,

वित्तीय बोली/ Financial Bid

(अलग से सीलबंद लिफाफे में जमा की जानी है (ऑफ़लाइन बोली
जमा करने के लिए))

(to be submitted in separate sealed envelope (for offline bid submission))

या /OR

पासवर्ड से सुरक्षित पीडीएफ फाइल (ईमेल पर))

Password protected PDF File (on email)



Form for the submission of Financial Bid

Financial Proposal Submission Form
(To be Executed on Letterhead of the Bidder)

FINANCIAL PROPOSAL SUBMISSION FORM

[Location, Date]

To:
The Head Procurement
NH-52, Old Agra- Mumbai Highway,
Near to Pithampur Flyover,
Post Khandwa (Near Pithampur)
Dhar District, Madhya Pradesh-454774

Dear Sir,

We, the undersigned, offer to provide the equipment & services in accordance with your Tender No. _____, dated _____ and our Technical Bid. Our attached Financial Bid includes the price in the format for financial bid provide as part of tender documents. The total price of our offer is _____ (in figures and words) and includes all the deliverables under this tender as per our Technical Bid.

We hereby declare that all the information and statements made in this Bid is true and complete in all respects and is as per the guidelines and terms & conditions laid down in the tender document. We further understand that any information which is found false or is not as per the guidelines and terms & conditions of the tender document may lead to our disqualification.

Our Financial Bid shall be binding upon us subject to the modifications resulting from Contract negotiations, up to expiration of the validity period of the Bid.

We understand NATRAX has right to accept or reject our Bid as per its discretion.

Yours sincerely,

Authorized Signature [*In full*]: _____

Authorized Signature [*In initials*]: _____

Name and Title of Signatory: _____

Name of Firm: _____

Address: _____

[Note : To be signed in blue ink]

ANNEXURE-III
Bill of Quantities (BOQ)/Financial Bid

| (A). BOQ for Fire Alarm & Fire Suppression System, Gass Suppression System-Service portion | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| S. N. | Description | Qty | Unit | Rate In Figure (INR) including GST | Amount In Figure (INR) including GST |
| 1 | Loop FAS Panel – (Edwards EST 3 Make) Cleaning/Inspection/Programming with proper Software to make the Panel complete functional | 1 | Nos | | |
| 2 | Photoelectric Smoke Detector - Cleaning/Inspection/Programming | 64 | Nos | | |
| 3 | ROR Heat Detector - Cleaning/Inspection/Programming | 1 | Nos | | |
| 4 | Fault Isolator Model – (SIGA – UI06) Cleaning/Inspection/Programming | 3 | Nos | | |
| 5 | Addressable Control Module - Cleaning/Inspection/Programming | 2 | Nos | | |
| 6 | Response Indicator - Cleaning/Inspection/Programming | 9 | Nos | | |
| 7 | Addressable Manual Call Point - Cleaning/Inspection/Programming | 2 | Nos | | |
| 8 | Hooter cum Strobe - Cleaning/Inspection/Programming | 2 | Nos | | |
| 9 | Battery (12 Volt / 7 Ah) – to be replaced with new battery | 2 | Nos | | |
| 10 | Gas Suppression Manual Switch - Cleaning/Inspection/Programming | 3 | Nos | | |
| 11 | Gas Suppression Abort Switch - Cleaning/Inspection/Programming | 3 | Nos | | |
| 12 | Gas Suppression System equipment set- Cleaning/Inspection /Programming | 3 | Nos | | |
| 13 | Gas Suppression System actuator/EOL/SIGA REL MODULE-Testing/Cleaning/Inspection /Programming | 3 | Nos | | |
| Sub Total (A) | | | | | |
| <p>Note- Bidder may visit the site before quoting the rate for proper make, model, capacity, etc. All items should be compatible with the existing model.</p> | | | | | |

| (B) BOQ Fire Alarm & Fire Suppression System- Supply (If Required) Portion | | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----|------|-----|-----------------|-----------------|
| SN | Description | Qty | Unit | Qty | Rate | Amount |
| | | | | | In Figure (INR) | In Figure (INR) |
| 1 | Supply of Fault Isolator Model | 1 | Nos | 1 | | |
| 2 | Supply of Control Module (SIGA CT1/SIGA CC1/SIGA CR) | 1 | Nos | 1 | | |
| 3 | Supply of Response Indicator | 1 | Nos | 1 | | |
| 4 | Supply of Addressable Manual Pull Station | 1 | Nos | 1 | | |
| 5 | Supply of Hooter cum Strobe with 110 cd | 1 | Nos | 1 | | |
| 6 | Supply of DC Battery (12 Volt / 7 Ah) | 1 | Nos | 1 | | |
| 7 | Supply of Gas Suppression System Manual Switch | 1 | Nos | 1 | | |
| 8 | Supply of Gas Suppression System Abort Switch | 1 | Nos | 1 | | |
| 9 | Gas Suppression System SIGA REL MODULE | 1 | Nos | 1 | | |
| 10 | Supply of Gas Suppression System SIGA EOL MODULE | 1 | Nos | 1 | | |
| 11 | Supply of Photoelectric Smoke Detector | 1 | Nos | 1 | | |
| 12 | Supply of 24 V DC Power Supply | 1 | Nos | 1 | | |
| Sub Total (B) | | | | | | |
| Total (A) + (B) | | | | | | |

Note- Bidder may visit the site before quoting the rate for proper make, model, capacity, etc. All items should be compatible with the existing model.

Signature of Bidder

Name of Bidder: -----

Official Seal of Bidder: -----

ANNEXURE -IV

NATRAX Bank details to be used for submission of EMD/Tender Fee (if any) & procedure for passwords protection

Bank of Baroda
प्रीतपुर धार - ४५४७७५
PITHAMPUR, DHAR - 484775
RTGS / NEFT IFSC CODE : BARB0PITHAM

जारी की गई तारीख से तीन माह के लिए वैध / VALID FOR THREE MONTHS FROM THE DATE OF ISSUE

सेविंग्स खाता SAVINGS ACCOUNT

CBS D D M M Y Y Y Y

Pay _____ or Bearer
Rupees रुपये _____ या धारक को

अदा करें ₹ _____

FOR NATIONAL.AUTOMOTIVE.TEST.TRACKS.NATRAX.DIVISON

आ. सं. 57730100011758
Ale No.

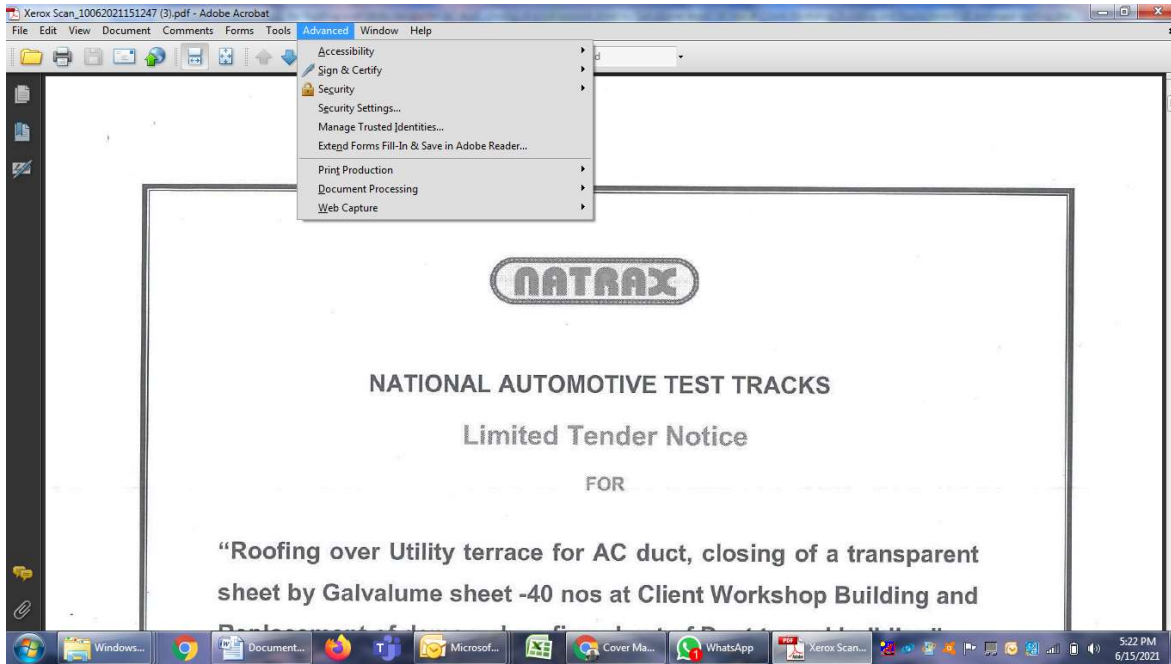
SB/2012/UF भारत की सभी शाखाओं पर समान्य पर देन | PIT
Payable at par at all branches in India | PIT

AUTHORISED SIGNATORY
Please sign above

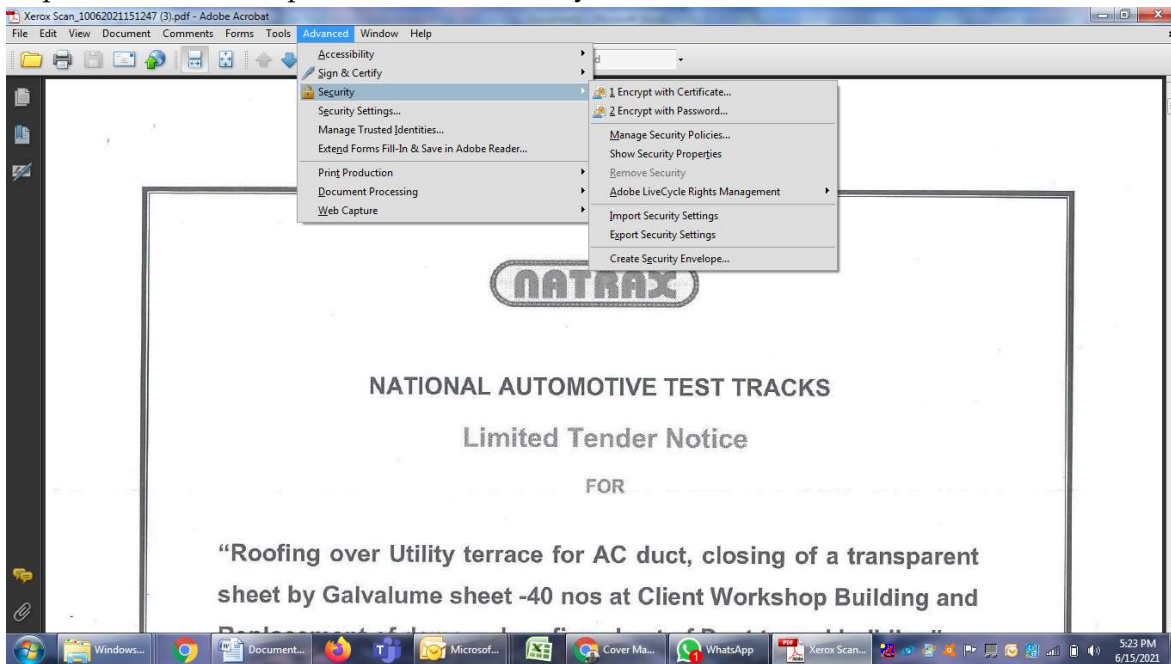
⑈00000 ⑈ 4520 ⑈ 2026 ⑈ 01 ⑈ 1758 ⑈ 3 ⑈

Steps for loading passwords in PDF Files-Method I

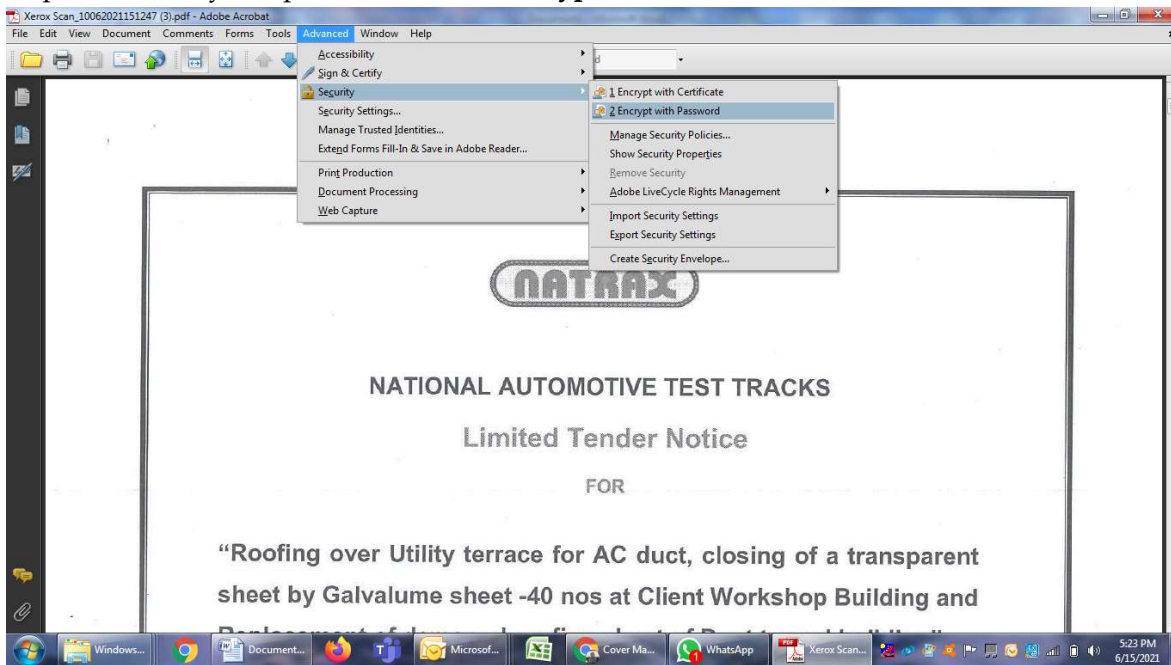
Step 1- please open PDF file and click on "Advance" tab.



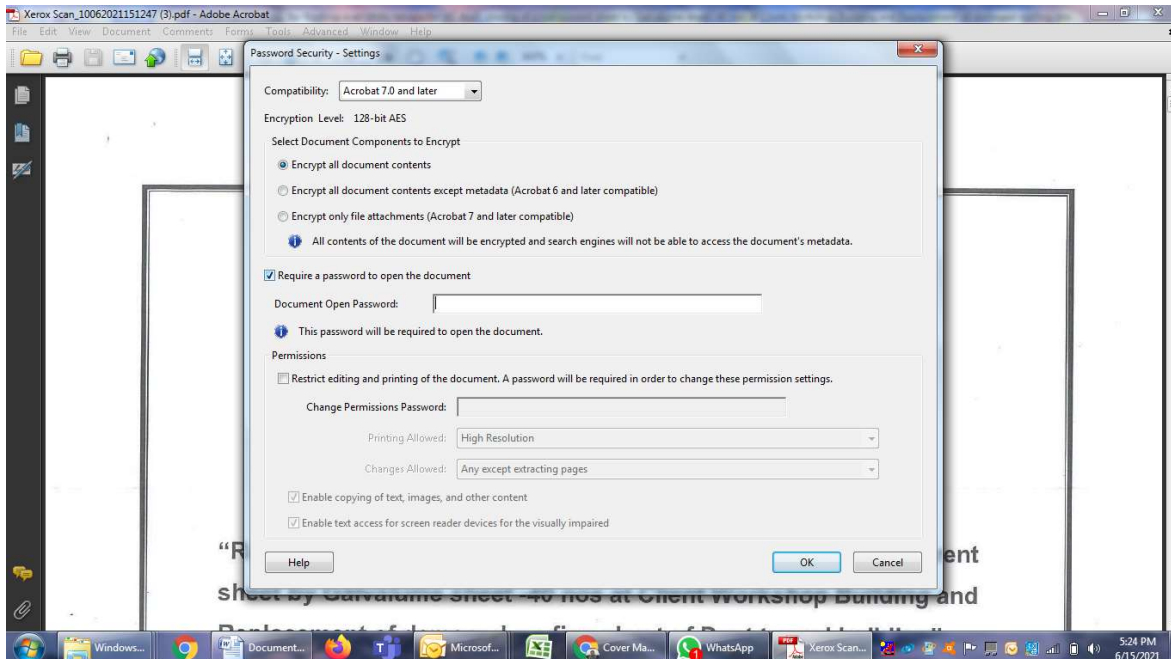
Step 2- in advance tab, please click on "Security" tab.



Step 3- in security tab, please click on "2 Encrypt with Password".



Step 4- after that below window will open, please check in option "Required a password to open the document". Then please fill password and click "ok".



Step 5- after that below window will be open, please fill same password again, and click “ok”.

